

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D. BARTOLOME ARBONA TRIAS

Falleció en esta ciudad el día 21 de Febrero de 1923

A LA EDAD DE 74 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus desconsolados esposa, D^a Margarita Vicens Bernat; hijos, D. Guillermo, D. Jacinto y D. Damián (presentes), D. Bartolomé y D. Antonio (ausentes); hijas políticas, D^a Antonia Coll y D^a María Vicens; nietos y nietas; hermana, doña Margarita Arbona Trias; hermanos y hermanas políticos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo y Rvdmo. señor Obispo de Mallorca, se ha dignado conceder 50 días de indulgencia por cada misa, comunión o parte de rosario que se aplicaren en sufragio del alma del finado.

LOS PERROS DEL HORTELANO (1)

V

De primera impresión no gustó a nuestros compañeros la idea que les habíamos expuesto: parecióles absurdo intentar la compra de solares y construcción de un vasto edificio que había de costar a la Sociedad un capital considerable, del cual sólo una pequeñísima parte poseía en efectivo. Pero hicimos por manera de que continuara aquella discusión, que parecía, de no haberse prolongado, que iba a terminar con una negativa rotunda por el acuerdo de dos votos contra uno, y así pudimos convencer a los Sres. Enseñat y Vert de que el proyecto era menos absurdo de lo que a primera vista parecía, y fácilmente realizable si con los fondos existentes se efectuaba la compra del solar y se hacía luego un empréstito a los mismos socios—que suscribirían, indudablemente, los más entusiastas, si no todos—para construir el edificio, con la garantía del propio inmueble y señalamiento de un interés igual al que daban los Bancos para las cantidades en depósito, para mayor seguridad.

(1) Equivocadamente dijimos en el artículo anterior que uno de los propietarios del terreno que se había destinado a ensanche de la población entre las calles de Real y del Cementerio, era D. Bartolomé Coll. Quisimos decir D. Miguel Coll, y aún hubiéramos debido precisar más, nombrando en su lugar a la esposa de éste, D^a Antonia Gamundi, que era a quien realmente dicho terreno pertenecía. Valga la rectificación.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D.^a FRANCISCA ARBONA OLIVER

DE LLINÁS

en el tercer aniversario del fallecimiento, acaecido en Palma el día 28 de Febrero de 1920

habiendo recibido los Santos Sacramentos

(E. P. D.)

Sus atribulados esposo, hija, hijo político, nietos, hermanos, hermanas políticas, sobrinos y sobrinas, primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos que el próximo miércoles, día 28, en el altar mayor de esta iglesia parroquial se celebrará un oficio conventual en sufragio del alma de la finada, y les suplican su asistencia al mismo o que de otro modo la tengan presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

No tardaron en quedar convencidos ellos, como nosotros lo estábamos, no sólo de la posibilidad sino que también de la conveniencia, para mayor consolidación y auge de la Sociedad, de que tuviera ésta casa propia; pero ya de seguida nos asaltó a los tres una misma duda: ¿sería la expresada idea aceptada por los socios fundadores, que eran entonces el mayor número y con un *trop de zèle*, por cierto, que fué siempre un obstáculo cuando se trató de introducir alguna novedad que tendiera a sacar de los moldes primitivos a la institución de sus amores? «A probarlo», «a recoger impresiones», fué el primer acuerdo que tomamos unánimemente para salir de aquella perplejidad, y sin pérdida de momento

fuimos a consultar a algunos de los que, por sus entusiasmos y por su clarividencia, figuraban entre aquéllos en primera línea.

Empezamos por D. Jaime Ripoll Pons. Esta primera visita fué ya una esperanza, y la respuesta que obtuvimos un motivo para nosotros de verdadera satisfacción. Al hacerse cargo el Sr. Ripoll por nuestras explicaciones de la trascendencia del proyecto y de la facilidad con que podría realizarse, de encontrar entre los socios el necesario calor, no pudo ocultar el gozo de que sintió llena su alma, y, después de aplaudir sin reservas la idea, puso a nuestro lado incondicionalmente para llevar a término la obra proyectada. Alentados por esta excelente

acogida, continuamos las visitas, y de los Sres. D. Jaime Llaneras, D. Ignacio Alcover, D. Jaime y D. Miguel Bauzá, de D. José Oliver, y, en una palabra, de cuantos consultamos, obtuvimos iguales demostraciones de júbilo, los mismos aplausos e idénticos ofrecimientos que del Sr. Ripoll. La sorpresa fué agradabilísima, y como buen augurio del éxito, por tan unánimes y tan halagüeñas demostraciones de simpatía, ya no cabía esperar más.

En esto habíamos llegado ya al mes de Octubre, y como la noticia había circulado y la impaciencia entre los concurrentes asíduos al domicilio social se iba generalizando, creímos prudente dar cuenta oficialmente de nuestras gestiones y del proyecto en cuestión. Y en la sesión ordinaria de la Junta General, en el expresado mes, hizo el Sr. Enseñat una detallada relación de lo sucedido; después de exponer a los reunidos la necesidad de cambiar de local, en la que ya de antemano se hallaban todos conformes, sometió a su aprobación la idea que la gran mayoría conocían y oficiosamente habían aprobado ya, y por aclamación, por unanimidad y con gran entusiasmo, quedó aprobada en el acto de un modo oficial. He aquí los preliminares del edificio de la «Defensora Sollerense», que muy pocas personas de las que entonces existían recordarían, si es que los llegaron a saber, y quizás ninguna de las que desde aquella fecha acá han nacido conocía: lo que a lo narrado siguió, en el libro de actas de

la Sociedad y en las columnas de este mismo semanario, queda continuado.

Es decir, todo no, que otras cosas se acordaron también—después de discutirse en paseos al aire libre—como esos preliminares, y no se les dió carácter legal hasta mucho tiempo después. Porque hay que advertir que el entusiasmo de los socios por la «Defensora Sollerense» en aquellos tiempos era muy distinto del que sienten ahora los que a ella pertenecen, según se ve, aún del de los que tienen a su cargo la dirección. Y este entusiasmo les reunía en gran número durante las veladas y en especial en los días festivos por la tarde, para, después de tomar café y jugar la malilla, salir juntos formando una numerosa colectividad a hacer un poco de ejercicio recorriendo a pie las afueras de la población. En estos paseos se trataba de muchas mejoras que, propuestas por uno y discutidas por todos, no pocas se realizaban después.

Al dar cuenta el Sr. Enseñat a la Junta General del proyecto de comprar solares y construir un edificio, se guardó muy bien de indicar el punto que habíamos de antemano escogido, y consiguientemente de lo convenido con los Sres. Rullán y Coll: quiso que fueran los mismos asistentes a la reunión que eligieran el punto en donde había de levantarse el edificio social, y se indicaron, al efecto, diferentes sitios. El que más gustó fué, precisamente, el que habíamos nosotros designado; de modo que no supieron de nuestras gestiones para la reducción del precio de cada solar hasta que se hubo tomado el acuerdo de la compra de los de la calle de Real, que se tomó por unanimidad. Celebraron nuestra ocurrencia y los pasos que oficiosamente habíamos dado para obtener la referida rebaja, y por todo ello, regocijados, nos felicitaron.

No fué la antedicha reserva, por nuestra parte, una falta de sinceridad, aunque pudiera a primera vista parecerlo; pero sí hubo de serlo otro de nuestros propósitos individuales, otra idea que habíamos concebido desde mucho tiempo antes, y, aprovechando la buena ocasión que se nos ofrecía, nos habíamos propuesto entonces realizarla. No pudimos ser sinceros a nuestros mismos compañeros de Junta, y menos aún a los socios fundadores,—ahora, después de haber pasado treinta y tantos años, bien lo podemos confesar,—en lo de incluir en el nuevo, o en el futuro edificio, un teatro muy capaz. Para aquellos socios que difícilmente hubieran llegado a comprender la importancia del Teatro para el fomento de la cultura local, que tanto anhelábamos, y la utilidad material que un teatro había de proporcionar andando el tiempo a la Sociedad, eso de invertir un dinero con tantas dificultades reunido en esta clase de obras, en su concepto supérfluas, había de parecer forzosamente, cuando no un sacrilegio, por lo menos un despilfarro inoportuno y muy fuera de lugar. Fué preciso que los pocos que de esas importancia y utilidad estábamos persuadidos, constantes en nuestros propósitos mantuviéramos el secreto y obráramos de acuerdo y con la mayor prudencia para que llegara a tener Sóller ese soñado teatro, incompleto de seguida, eso sí; más tarde modificado, decorado y aún perfeccionado; pero teatro al fin. Y ya verá el que siga leyendo cómo sin sostener discusiones baldías, sin despertar a nadie recelos, sin tener que vencer ninguna oposición, conseguimos a la larga nuestro objeto.

RAMÓN J. QUESARBA.



D.^a Rosa Mayol Bernat

VIUDA DE D. MIGUEL PUIG

Falleció en Morteau (Francia), el día 15 de Febrero de 1923

A LA EDAD DE 63 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

—(A. E. R. I. P.)—

Sus desconsolados hijos, hermanos y hermana, hermanos y hermanas políticos, sobrinos, sobrinas, primos, primas y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Sección Literaria

ENTRE DOS MALES...

(FRUTA DE ARAGÓN)

I

—¡Pero esta chica!...—decían los padres de Mari-Sancha.—¡Esta chica! ¿En que piensa? Malo es qui-una moza «haga consentir» a los hombres... hoy a uno, mañana a-utro... ¡Malo! Porque

Una coqueta se paice
al conductor del tranvía (1)
que, si ve que l' hacen señas,
él hace puesto en seguida.

¡Malo es eso! ¡Pero lo qui-hace esta chica... ¡tampoco es güeno! A to mozo que s' acerca, l' hace ¡fú!, como el gato!
—¡Pue que quiá metese monja!...—observaba alguno.

—¡Sí, sí!, ¡en eso piensa!... ¡Luego!...

—¡Será qui-aun no ha'ncontrao el hombre de su gusto!...

—Pues... no es porque sea hija nuestra; pero... ¡como moscas a la miel!...

—¡Será que no hay onde eslegirl!...

Verdad decían los padres: Mari-Sancha tenía los pretendientes a granel! ¡Y es que era una muchacha de prendas!... Hermosa... buena... discreta... trabajadora... ¡Trabajadora!... En aquella su casa de labranza ella todo lo era. Su discreción y buen juicio, en todo el pueblo se ponderaban. Su bondad, a todos atraía. Su hermosura, de todos era admirada... ¿Por qué, pues, Mari-Sancha se mostraba esquiva a todo requerimiento amoroso?...

Quien conozca los pueblos—los pueblos aragoneses, al menos—sabrà que allí toda la familia de regular posición procura dar carrera a sus hijos, mandándolos, al efecto, a las capitales, donde, si valen, en ellas se quedan; y, al

(1) Donde no hay puestos fijos de parada... naturalmente.

contrario, si, por ineptos, vagos o viciosos «no sirven», al pueblo vuelven; formando allí un «fondo negativo», de selección a la inversa, donde pueden «elegir» las muchachas pueblerinas... ¡Pobres muchachas!...

II

Pablo y Mariano pertenecían a las dos familias más pudientes del pueblo. «Rebotado» de la Universidad el primero, después de pasar en Zaragoza los mejores años de su juventud en chamizos y fugurios, en francachelas y devaneos, falsificando a fin de curso unos «aprobados», con que por el momento engañaba a sus padres... había vuelto al pueblo, bien a su pesar, cuando éstos se decidieron a «anudar la bolsa», dejando de pagar las últimas trampas del moico.

El otro, Mariano, había aspirado a militar, y «preparándose» a ingreso en las Academias, había malgastado en la capital unos cuantos años y unos millares de pesetas, sin pasar de la «preparación a prepararse». ¡Ni intentar siquiera presentarse en Toledo!... Y, pasada ya la edad de poder ingresar, al pueblo volvió también... a «empalmar» allí, con Pablo y sus compiches, la vida de devaneos... pero más baja, más ruín, más indelicada, con más «ordinariez». Porque hasta en el vicio cabe la «distinción»... Y, de «señoritos viciosos», habían acabado en «palurdos encanallados»...

Pablo, pues, y Mariano eran camaradas y amigos... hasta que un día empezaron a mirarse con recelo, después con desvío y, al fin, con encono... ¿qué habría pasado entre ambos?... Eso se preguntaban muchos en el pueblo.

III

La noche era clara, de cielo limpio y sereno... La ronda se oyó en la lejanía de la calle, y poco a poco se fué acercando, hasta desembocar en la plaza, deteniéndose en el ángulo que formaba

la iglesia con la casa de Mari-Sancha. Y un mozo cantó:

La ronda de Pablo está
debajo de tu ventana,
y no hay quien d' aquí la quite...
¡Ya lo sabes Mari-Sancha!

Mientras esta copla era lanzada al aire, por la calle opuesta desembocaba también en la plaza otra ronda, que vino a situarse enfrente de la primera. Y otro mozo cantó:

La «ronda del trueno» llaman
a la ronda de Mariano,
y a una moza quié cantar,
y hay que dejar libre el paso.

Lanzado quedaba el reto, y pronto fué recogido. Uno y otro bando se aprestaron a la lucha. Pablo y Mariano estaban frente a frente. Mari-Sancha era el objeto del litigio. La acometida era inminente, cuando el alcalde, que había percibido las cantas desde su casa, presentóse rápidamente... cortando una refriega que pudo ser funesta.

IV

¡Después!... ¡después!... los furores se aplacaron, y se enfriaron los enconos. Pero el pleito quedada en pie: ¡Mari-Sancha había de ser de uno o de otro!...

Y, fuera por propia reflexión, fuera por consejo ajeno, los contendientes apelaron al «juicio de Salomón»... Había para ello que buscar ocasión y sitio.

V

Era un día grande la festividad de la Ascensión. A la hora de misa mayor, todo el pueblo acudía a la iglesia: los hombres, en domingados; las mujeres, luciendo lo mejor de sus arcas. De las últimas en llegar fué Mari-Sancha, que vestía gentilmente falda gris, a pliegues y campanada, y con tenue cola, mantón de crespón, en punta atrás, y mantilla redonda, de seda y terciopelo, que encuadrando su ovalado, atezado rostro, realzaba su helénica belleza.

Allá, al fondo del pórtico, a uno y otro lado de la puerta del templo, se hallaban, respectivamente, Pablo y Mariano, que al aproximarse la moza, adelantaron un paso, deteniéndola en el suyo.

—¡Mari-Sancha!...—dijeron los dos a la vez.

Los miró ella alternativamente, «acaso por vez primera», en mirada de interrogación, y dijo uno de ellos:

—Los dos Mari-Sancha, te queremos, y es preciso que elijas; prometiéndote que, ei que sea desdeñado, se resignará... sin guardarte rencor.

Y Mari-Sancha quedóse sin saber lo que le pasaba... ¿Con qué derecho se le sometía a ella a semejante disyuntiva?... ¿Es que acaso había dado pie para ello?... ¿Quién de los dos podía jactarse ni aun del favor de una su mirada?... Algo sabía de las pretensiones de ambos; pero los repudiaba por igual.

¡Sin duda ambos creían que el repudio del uno significaba la preferencia por el otro! ¡Qué error!

Y ante el retardo en contestar de la moza, insistió, el galán:

—¡Vamos Mari-Sancha! ¿Por cuál te decides?...

Y envolviéndolos a los dos en una mirada desdeñosa, respondió la joven: —¿Yo? ¡Por... *el de en medio!*...

Y, abriéndose paso por entre los dos, penetró en la iglesia, con aires de reina.

De Mari-Sancha, al lector: «Siempre que tengas que elegir entre dos males, elige... *como yo.*»

G. GARCIA-ARISTA Y RIVERA.

LA VIDA

La vida es como el agua
de los molinos;
baja de la montaña
por entre guijos,
dando espejo a las flores
y al aire visos.

Forma después remanso
ancho y tranquilo,
pasa bajo las piedras

Comisión y Exportación de Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuets
Frutas frescas y secas

VALCANERAS Hnos. Y COLOM

SUCESORES DE JUAN VALCANERAS

ALCIRA (VALENCIA)

Teléfono 114

Telegramas: Cremat-Alcira

SUCURSAL EN SAGUNTO (Valencia)

Para la expedición de Naranjas, Sanguíneas, Mandarinas y demás
frutos del país.

TELEGRAMAS: CREMAT-SAGUNTO

que muelen trigo,
para las angostas bóvedas
de un canalizo.

Y sale al fin deshecha
y en torbellino,
para caer vencida
dentro de un río,
que la lleva en sus hondas
al mar vecino.

La vida es cual la nube
que lleva el viento,
por la mañana gasa
prendida al cielo;
después rojo y fuego;
crespón cuando la noche
tiende sus velos,
suspense en el espacio
profundo y negro.

La vida es el oleaje
de una esperanza
que viene desde lejos
hacia la playa.
Sube sobre la arena
que la desgasta
y deshecha en espuma
y otra vez agua,
vuelve al mar a ser ola
de otra esperanza.

J. E.

SECCION ECONOMICO-COMERCIAL

El año económico y financiero en Francia

Dada la importancia que tiene para gran número de sollerenses el conocimiento del estado económico de la vecina república, hemos creído de conveniencia el reproducir el artículo que bajo el mismo título que encabeza estas líneas publica la importante *Revista Mercantil*, de Barcelona.

«Aunque el mejoramiento de la situación económica en el vecino país es muy lento, se nota, sin embargo, en el año que acaba de transcurrir, un progreso, que puede resumirse en el concepto de que «los negocios van mejorando».

La necesidad en que se encuentra Francia de hacer depender el equilibrio de su presupuesto del asunto de las reparaciones y las dificultades con que tropieza para el cobro de estas reparaciones, hace que no pueda contar con una base sólida para el restablecimiento de su equilibrio económico.

La *deuda pública* ha pasado de 337 millares, y el presupuesto para 1923 se salda con un déficit de 4 millares.

A fin del pasado año, el gasto hecho para la reconstrucción de las regiones devastadas y el pago de las pensiones, ascendía a la suma global de 90 millares.

Los ingresos del Estado, que ascendían a 4 millares en 1913, han sido de 19 millares 831 millones en 1922, lo que representa, aproximadamente, 2.478 francos por habitante en vez de 460 que representaba en 1913.

Los negocios que languidieron bastante durante el primer semestre, tomaron incremento durante el verano. Para una cierta proporción de sociedades industriales, la crisis puede decirse que ha terminado; los balances publicados durante el pasado año demuestran una mejora muy importante en los beneficios.

Los más grandes esfuerzos han sido intentados para llegar a una estabilización de los cambios, pero la situación del mercado exterior que tan grande importancia tiene en este asunto, se ha presentado desfavorablemente. Desde principio del año hasta fin de Octubre, las importaciones han sobrepasado a las exportaciones en más de 3 millares de francos, en lugar de un millar y medio en el año anterior por la misma época.

A fin de 1921, el balance del Banco de Francia acusaba una existencia de oro en el país y extranjero de 5.524 millones. La cartera de efectos de comercio se elevaba a 2 millares y medio y los billetes en circulación de 36 millares y medio.

El máximo autorizado de la emisión de billetes de banco es de 41 millares.

A fin de 1922, los billetes en circulación han disminuido. La existencia en oro es, aproximadamente, la misma; la cartera de efectos de comercio ha disminuido a 2.300 millones, y las cuentas corrientes, que no llegaban al millar en 1914, ascienden hoy a más de 2 millares.

Los *ferrocarriles* se han beneficiado de un aumento de ingresos, y de los esfuerzos hechos para reducir su coeficiente de explotación. El déficit global probable para 1922, será de 1.310 millones contra 2 millares en 1921 y cerca de 3 millares en 1920.

La *explotación carbonífera* ha mejo-

rado sensiblemente, gracias a una situación industrial favorable. La extracción aumenta regularmente ascendiendo en la actualidad a unas 1.400,00 toneladas mensuales, para el conjunto de las minas del Norte y las de Calais.

La *producción de hierros y aceros* va también en aumento. El número de altos hornos en actuación el 1 de Noviembre se elevaba a 109.

En 31 de Octubre de 1921, existían en el territorio francés 2.706.000 cabezas de ganado caballar, 186.000 de mular, 296.000 de asnal, 13.343.000 de bovino, 9.600 de ovino, 5.166 de ganado de cerda y 1.367 de ganado caprino.

En cuanto a la cosecha de cereales, las cifras provisionales de 1922 dan 64.056.000 quintales métricos para el trigo, 9.554.000 para el centeno, 8.608 para la cebada y 41.839.000 quintales métricos para la avena.

La producción de azúcar en Puerto Rico

La Asociación de Productores de azúcar ha evaluado la producción para la campaña 1922-1923 en toneladas 392.800.

En la pasada campaña la producción ha sido de 405.936 toneladas.

La construcción naval en 1922

Durante el finido año, ha disminuído, en todos los países el tonelaje botado al agua en relación con el lanzado en el año de 1921. Únicamente Alemania presenta un considerable aumento que le coloca en segundo lugar, exactamente el mismo que le correspondía antes de la contienda mundial.

El primer lugar correspondió a Inglaterra con más de 1.000.000 de toneladas. El segundo lugar, conservado durante los últimos años por Norteamérica, lo consiguió Alemania, como hemos dicho, con unas 650.000 toneladas. Continúan Estados Unidos con 260.000; Holanda con 250.000; Francia con 220.000; Japón con 150.000; e Italia con 120.000.

El año 1922 se ha caracterizado por una mundial generalización en el empleo de los motores de combustión interna como propulsores, calculándose en 500.000 toneladas los buques construídos con motores.

Por lo demás, el año no se ha distinguido por grandes rasgos de progreso en la construcción. Los tiempos no eran

a propósito para experimentos costosos, sino al contrario, de economía y aequilibramiento en todos los aspectos de la industria a causa del abatimiento que la misma sufre en la actualidad.

Crónica Local

El domingo último, por la mañana, efectuóse en esta ciudad el sorteo de los mozos del reemplazo del corriente año, conforme habíamos anunciado.

El acto tuvo lugar en el salón del entresuelo de la Casa Consistorial, ante un público muy numeroso que llenaba toda la parte de la plaza de la Constitución que da frente a la tribuna.

Estaba presente el Ayuntamiento, y, como delegado de la Autoridad militar de la provincia, el capitán de la Zona de Reclutamiento de Palma, D. Pedro Sampol Guardiola.

Los mozos sorteados fueron 105; he aquí a continuación sus nombres y el número que, respectivamente, en el mencionado sorteo les correspondió:

Miguel Puigrós Iglesias	1
Sebastián Oliver Timoner	2
Miguel Estades Colom	3
Juan Mayol Mayol	4
Jaime Rullán Castañer	5
Juan Calonge Castro	6
Francisco Bauzá Coll	7
Miguel Puig Morell	8
Onofre Seguí Caimari	9
Juan García Delgado	10
Miguel Bernat Colom	11
Mateo Mayol Morell	12
Bartolomé Vicens Pastor	13
Mateo Albertí Mayol	14
Pedro José Palazón Campillo	15
Pedro Antonio Mayol Pastor	16
Francisco Estades Quetglas	17
Rafael Más Florit	18
Gabriel Vallís Fuster	19
Jaime Martorell Mayol	20
Antonio Bujosa Coll	21
José Ferrer Ripoll	22
Miguel Coll Adrover	23
Jerónimo Rullán Binimelis	24
Francisco Bisbal Pastor	25
Antonio Juan Vicens Mayol	26
Francisco Castañer Oliver	27
Antonio Ferrer Rullán	28
Bernardo Albertí Albertí	29

Miguel Negre Castañer.	30
Damián Mayol Vicens.	31
Antonio Martorell Femenías.	32
Antonio Forteza Forteza.	33
Antonio Enseñat Moyá.	34
Antonio Munar Desclaux.	35
Jaime Bujosa Bujosa.	36
Ignacio Morell Morell.	37
Francisco Colom Arbona.	38
José Alcover Oliver.	39
Manuel Saez Noguera.	40
Antonio Llompart Campins.	41
Jorge Pons Estades.	42
Miguel Casasnovas Santos.	43
Rafael Rosselló Estarellas.	44
Guillermo Bannasar Mayol.	45
Lucas Batle Oliver.	46
Miguel Bernat Frontera.	47
Vicente Roig Cardona.	48
Tomás Ripoll Oliver.	49
Gabriel Marroig Colom.	50
Juan Rotjer Verd.	51
Francisco Vicens Castañer.	52
Pedro José Crespí Montaner.	53
Juan Pizá Ibarlucea.	54
José Ramis Arbona.	55
Antonio Colomar Ferrer.	56
Pedro Riutort Oliver.	57
Antonio Castañer Cifre.	58
Jaime Ripoll Oliver.	59
José Seguí Ripoll.	60
Vicente Luis Borrás.	61
Francisco Lladó Gamundí.	62
Guillermo Reynés Colom.	63
Juan Bautista Pomar Pomar.	64
José Oliver Bujosa.	65
Antonio Colom Vicens.	66
Lucas Morell Cardell.	67
Damián Enseñat Colom.	68
Antonio Albertí Albertí.	69
Antonio Oliver Amengual.	70
Miguel Colom Fortina.	71
Bartolomé Marcé Bannasar.	72
Miguel Lladó Colom.	73
Juan Pascual Vidal.	74
Pedro Pons Mayans.	75
Bartolomé Puig Arbona.	76
Bartolomé Miró Barceló.	77
Miguel Cifre Escalles.	78
Juan Ramón Matas.	79
Miguel Bauzá Martí.	80
Jaime Juan Coll Joy.	81
Rafael Sastre Bauzá.	82
Antonio Vicens Rullán.	83
Gabriel Payeras Llompart.	84
Bernardo Bestard Bannasar.	85
Bartolomé Morell Morell.	86
Pedro Antonio Frontera Bauzá.	87
Antonio Frontera Castañer.	88
José Seguí Villalonga.	89
Manuel Pujadas Mulet.	90
Antonio Rullán Castañer.	91
Juan Eugenio Miquel.	92
José Nuñez Carmona.	93
Jaime Pons Coll.	94
Manuel Amadeo Aragonés Ruiz.	95
Bernardo Arbona Colom.	96
Antonio Trías Arbona.	97
Ramón Arbona Vidal.	98
Antonio Marqués Rosselló.	99
Alejandro Pomar Colom.	100
Pedre Palou Mairata.	101
José Calatayud Jofre.	102
Jaime Bannasar Miró.	103
Eugenio Pedro Cortés Enseñat.	104
Pedro Antonio Noguera Oliver.	105

Empiezan a celebrarse las reuniones semanales de Exploradores, en el local que éstos ocupan, conforme al espíritu de la nueva reglamentación.

Después de algunas preparatorias, tendrá lugar el próximo miércoles, a las ocho de la noche, la primera reunión semanal ordinaria; habiéndose fijado el mismo día de cada semana, a la misma hora, para la celebración de todas las subsiguientes.

Dichas reuniones semanales, a las cuales es obligatoria la asistencia de todos los muchachos exploradores, tendrán verdadero carácter instructivo y práctico, consistiendo en conversaciones al alcance del entendimiento de los chicos.

El Consejo Técnico de los Exploradores nos ruega hagamos público que a las mismas quedan invitadas las Autoridades, toda clase de miembros protectores de la Institución y los padres de exploradores; y especialmente esperan de éstos últimos que inculcarán a sus hijos la obligación de asistir a las reuniones.

La epidemia de la gripe continúa reinando en esta localidad y, lejos de decrecer, parece ha ido todavía en aumento en sus ataques durante la semana actual.

Es cierto que algunos de los enfermos a que hicimos referencia en nuestra crónica anterior—entre ellos el Secretario del Ayuntamiento, Sr. Marqués—se hallan ya completamente restablecidos, y otros, en muy crecido número, siguen convalecientes; sin embargo, se cuentan por centenares los nuevos enfermos que se han visto obligados a abandonar sus labores y guardar cama.

En muchos talleres y fábricas ha quedado reducido considerablemente el personal, y en alguna de éstas se han precintado buen número de telares por falta de operarias que los pudieran conducir.

Pocas serán las familias que se habrán librado de la epidemia si continúa ésta atacando con igual intensidad de ahora algunas semanas más. A Dios gracias, reviste un carácter benigno, como dijimos, por lo que son muy contados los casos en que se complica con otras enfermedades bronquiales o pulmonares que ocasionan la muerte.

Más vale así; del mal el menos.

El domingo, día 4 de Marzo próximo, tendrá lugar en el salón Capitular de la Casa Consistorial, a las ocho de la mañana, el acto de la clasificación y declaración de soldados correspondientes al reemplazo actual y revisiones de exenciones de años anteriores.

Para dicho acto serán citados todos los mozos interesados y a él deben concurrir y producir las exenciones que les asistan para eximirse del servicio en filas, debiendo presentar en el mismo los documentos, testigos y pruebas que para ello tengan, pues que no haciéndolo recaerá la resolución conveniente, sufriendo los perjuicios a que hubiese lugar con arreglo a lo dispuesto en la ley de Reclutamiento y reemplazo.

Lo que hacemos público para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Ha visitado nuestra Redacción un nuevo semanario, ilustrado, que ha empezado a publicarse en Palma. Titúlase «Balears Deportiva», y, como este mismo título indica, tiene por objeto fomentar la afición a los deportes, que en esta provincia se inició tiempo ha y se ha ido difundiendo entre todas las clases sociales de cada día más.

Es Director Propietario de la nueva revista D. Francisco de A. Fuster Pérez, y es ésta del tamaño folio, constando de 16 páginas de esmerada impresión.

Agradecemos el cambio con que nos brinda, al que correspondemos, y deseamos al apreciado colega larga y próspera vida.

Las previsiones del tiempo que hace «Sfejjoon» por quincenas anticipadas, en su mayoría van cumpliéndose con admirable exactitud. Hoy se ha desencadenado en esta comarca un furioso vendaval y cruzan nuestro horizonte densos nubarrones, amenazando lluvia; pues bien, lo pronosticado por el aludido astrónomo español con la antedicha antelación, dejando aparte los demás días de la actual quincena, para el de hoy, es lo siguiente:

«El sábado 24, actuará un núcleo de fuerzas en el Mediterráneo superior, que en combinación con la borrasca que pasará por Escandinavia y Dinamarca, producirá algunas lluvias en las regiones septentrionales de la Península, con vientos del tercer al cuarto cuadrante.»

Que es lo que suponemos está sucediendo exactamente, pues que lo que nos llega es sólo del expresado núcleo una ramificación.

Estos vientos huracanados, que no han amainado todavía a la hora en que escribimos, están ocasionando daños de consideración en los naranjales de este valle, habiendo echado al suelo grandes cantidades de fruto, y, hablando en términos generales, en todo el arbolado, pues que se notan ya buena cantidad de ramas desgajadas, en especial en los olivares que pueblan las laderas de estos montes.

En la población la fuerza del viento hace

también muy molesto el tránsito por las calles, levantando cada ráfaga nubes de polvo.

De modo que el agua, que no era aquí, hasta el presente, tan necesaria como en otros pueblos de la isla, será con seguridad deseada por nuestros agricultores en cuanto cese ese viento que azota las plantas y dejará seca la tierra, tanto en la parte montuosa como en la llana, siendo conveniente para devolver a aquéllas su lozanía y dejar a ésta en buen tempero.

Las funciones cinematográficas que tuvieron lugar el sábado, domingo y jueves últimos en el teatro de la «Defensora Sollerense» resultaron muy del agrado del numeroso público que concurrió a las mismas, a juzgar por los favorables comentarios que acerca de algunas películas que fueron proyectadas se hacían.

Era de esperar, porque el programa de las mencionadas funciones era variado y escogido, con cintas para satisfacer todos los gustos. Llamaron de un modo especial la atención las que llevan por título *El Rey de la plata* y *Fuera de la ley*.

Para mañana ha anunciado la Empresa las películas siguientes:

En la función de la tarde:

El rústico, 4 partes.

El Nuevo Fantomas, 1.^a jornada.

En la de la noche:

La Princesa de las Ostras, 4 partes.

El Rey de la Plata, 5.^a jornada.

Además actuará en dicho teatro y en ambas funciones la importante atracción *Mary Frank*, equilibristas, saltadores y ejecutantes de otros trabajos de agilidad y emoción.

Para el lunes y martes la Empresa anuncia la proyección de la opereta cinematográfica *Miss Venus*. Trátase con esta cinta de un género de película completamente nuevo en Sóller. Aún cuando su factura sea alemana, el asunto o argumento es norteamericano y al estilo de las operetas vinasas. Su música es muy ligera y pegadiza. Creemos que su proyección en esta ciudad constituirá un éxito, como lo ha sido en Palma, en cuyo «Teatro Lírico» se ha proyectado durante la presente semana.

Notas de Sociedad

NECROLÓGICAS

Por carta que tenemos a la vista, nos enteramos, con sentimiento, de que en Morteau (Francia), el jueves de la anterior semana falleció la bondadosa señora doña Rosa Mayol Bernat, Vda. del que fué nuestro paisano el comerciante D. Miguel Puig.

Baja a la tumba la señora Mayol, confortada su alma con los Santos Sacramentos, a la edad de 63 años.

La noticia de su muerte, al ser conocida entre sus relaciones y amistades de esta ciudad, ha producido general sorpresa y ha sido muy sentida.

El domingo, día 18 del actual, en la iglesia parroquial de Morteau, celebráronse solemnes honras fúnebres en sufragio del alma de la finada.

Este acto, como el de la conducción del cadáver al cementerio, fué una grandiosa manifestación de duelo, prueba evidente de las relaciones y amistades con que cuenta la familia Puig en la mencionada población francesa.

Descanse en paz la finada y reciban sus apenados deudos la expresión sincera de nuestro conduelo por la irreparable pérdida que acaban de experimentar.

Víctima de aguda dolencia, de una pulmonía fulminante que le retuvo en cama muy pocos días, falleció en esta ciudad el miércoles de esta semana, a medio día, el anciano D. Bartolomé Arbona Trías. No es, pues, extraño que al recibir la triste noticia quedaran consternadas, además de apenadas, cuantas personas amigas ignoraban le aquejara alguna enfermedad, muchas de las cuales hasta el sábado le habían visto o hablado.

Es por demás decir que una tan rápida como inesperada separación ha dejado inconsolables a la esposa e hijos del difunto y a todos los demás deudos, de quienes era entrañablemente querido.

Por la tarde del día siguiente al de la defunción y previo el rezo del rosario de cuerpo presente, se efectuó la conducción del cadáver al cementerio, a cuyo acto asistió la Comunidad parroquial con cruz alzada, buen número de amigos y vecinos con sendos cirios, y una representación de la «Defensora Sollerense», a cuya sociedad desde hacía muchos años el finado pertenecía.

Ayer por la mañana celebróse en la Parroquia suntuoso funeral en sufragio de su alma, y a la terminación de éste—lo mismo que el día anterior después del entierro—un público numerosísimo desfilaron por ante los familiares del Sr. Arbona, testimoniándoles de este modo que tomaban parte en su dolor.

Sírvales esta demostración de duelo de consuelo en su aflicción, y reciban todos ellos, en especial la desconsolada viuda, doña Margarita Vicens, y atribulados hijos, presentes y ausentes, D. Guillermo, don Jacinto, D. Damián, D. Bartolomé y don Antonio, sus hijas políticas y su hermana, la expresión de nuestro pésame, que les enviamos desde estas columnas al mismo tiempo que unimos a las suyas nuestras preces para que conceda Dios al alma del sér querido cuya pérdida lloran la gloria eterna.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 1.º de Febrero de 1923

Celebróse bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Pedro J. Castañer y Ozonas, y a la misma asistieron los señores concejales D. Bartolomé Coll, D. José Puig, D. José Canals, D. Francisco Frau y don Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: A D.^a Rosa Estella, 293'50 ptas., por una remesa de árboles para plantar en las calles y caminos de este término municipal.

A D. José Gilabert, 45'95 ptas. por derechos y gastos de envío de los citados árboles. A D. Antonio Nadal, 48'00 pesetas por 1.020 kilógs. de leña suministrada a este Ayuntamiento para servicio del fielado del *Pont d'En Valls*. A D. Nicolás Huguet, 22'60 ptas. por jornales y materiales de su taller de herrería invertidos durante el mes de Julio último en una reparación verificada en el edificio de Santa Catalina, del puerto, y en la construcción del escusado y lavabo existente en esta Casa Consistorial.

Previa la lectura de las instancias, se concedieron los siguientes permisos: A D. Juan Vicens Deyá, como mandatario de D. Juan Xumet Enseñat, para reformar el portal de entrada y una ventana de la casa n.º 14 de la calle de Cocheros y conducir las aguas sucias y pluviales de la misma a la alcantarilla pública. A D. José Morell Colom, como encargado de don Jaime Pons Miró, para reformar el portal de entrada al patio de la casa n.º 8 de la calle de Castañer.

Dióse cuenta de un expediente justificativo de la excepción sobrevenida con posterioridad al acto de la clasificación y declaración de soldados, del mozo Miguel Enseñat Riutort, n.º 19 del reemplazo de 1920, en el que se acredita que es hijo único de padre sexagenario pobre, a quien mantiene. Examinado el expediente y resultando justificada la excepción alegada, la Corporación acordó aprobarlo y darle curso para que obre los efectos procedentes.

Se reprodujo la lectura del Padrón-registro de los edificios existentes en el casco de esta población y poblados de este término municipal que utilizan el servicio público de la recogida de basura en los domicilios particulares, y la Corporación resolvió quedase sobre la mesa para su estudio.

Se enteró el Ayuntamiento de una co-

municación, remitida por el Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia, que dice como sigue: «Tenga Vd. presente que en el presupuesto ordinario que ese Ayuntamiento debe formar para el próximo año económico de 1923 a 1924, debe ser incluida la cantidad que, por personal y material, corresponde reglamentariamente al Contador de fondos de esa Corporación, aunque el cargo, en la actualidad, se halle pendiente de provisión.»

Dióse cuenta de una comunicación de fecha 31 de Enero último, remitida por el señor Presidente de la «Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos de Baleares» en la que manifiesta haber visto con sumo agrado el vivo interés que se ha tomado este Ayuntamiento para que sea declarado Parque Nacional la pintoresca y deliciosa finca de Miramar. Añade que ha visto la contestación dada por el Excmo. señor Ministro y comprende las razones que éste alega para no atender la justa petición que se le ha dirigido.

Expone, ad más, que aquella Comisión de Monumentos considera que si los Alcaldes de los principales pueblos de la isla juntamente con el de Palma anaran sus esfuerzos, tal vez lograrían desvanecer los inconvenientes expresados por el señor Ministro en la mencionada comunicación. Termina manifestando su deseo de que no se desperdicie tan propicia ocasión para recabar el feliz logro de las aspiraciones de Mallorca.

La Corporación, enterada, resolvió que el señor Presidente dé conocimiento al señor Alcalde de Palma de la iniciativa expuesta por el señor Presidente de la Comisión Provincial de Monumentos y vea si es factible su realización.

A propuesta del señor Presidente se acordó cambiar con otro de mayor diámetro el tubo conductor del agua desde la fuente de la Plaza de la Constitución al depósito recientemente construido en la Casa Consistorial.

El señor Presidente propuso subastar en dos veces los árboles existentes sembrados a lo largo y a ambos lados de la carretera de Palma al Puerto de Sóller verificándose las subastas en esta forma: una que comprenda los doscientos cuarenta árboles plantados desde el puente denominado *d' En Barona* al punto conocido por puente de *Ca'n Ahí* y la otra los doscientos cincuenta y ocho que hay en el tramo comprendido desde el puente de *Ca'n Ahí* al sitio conocido por *Sa Torre*.

El Ayuntamiento, enterado, resolvió de conformidad con la proposición del señor Presidente, y subastar los referidos árboles el domingo próximo, día 4 del actual, encargando a la Comisión nombrada para intervenir en cuanto haga referencia al arbolado, la valoración de los que se ha resuelto subastar, y que dicha Comisión cuide de fijar el tipo que ha de servir de base para cada una de las subastas acordadas, dando además un voto de confianza al señor Alcalde para la confección de los respectivos pliegos de condiciones que las han de regular.

Para sembrar en las calles de esta ciudad, acordó el Ayuntamiento por unanimidad comprar sesenta tilos a la señora Vda. de D. Juan Bordas, de Hospitalet del Llobregat.

El señor Canals manifestó que sería conveniente obligar a la sociedad «El Gas» a canalizar las aguas residuales producidas por la fabricación de gas y electricidad, pues ahora éstas van desde su fábrica al torrente y allí quedan encharcadas produciendo mal olor y pudiendo originar perjuicios en la salud de los vecinos.

El señor Colom (D. Miguel) dijo que no solamente debíase obligar a la sociedad «El Gas» a canalizar las aguas sucias sino que esto debíase hacer con todos los vecinos que tienen acometida que va al torrente, debiendo empezar el Ayuntamiento por hacerlo con las propias del Municipio, pues, que es una vergüenza, dijo, que una de las alcantarillas públicas desagüe en el torrente a la vista de todos,

cerca del puente por donde pasa el tranvía, en cuyo punto el olor que se siente es en extremo desagradable.

Discutido este asunto por la Corporación, se resolvió que la Comisión de Obras inspeccione los indicados puntos y proponga al Ayuntamiento las obras que debieran realizarse para evitar los efectos apuntados.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Policía y Sanidad una proposición del señor Colom (D. Miguel) en el sentido de que se hagan al carro destinado a la recogida de la basura en los domicilios particulares, las reparaciones para que pueda ser utilizado convenientemente al objeto expresado.

El señor Coll expuso la necesidad de construir un pretil en el camino de *Son Sales*, en el punto conocido por *Son Pussa* y propuso su construcción.

El señor Colom (D. Miguel) propuso igualmente construir un pretil en el muro del camino de *Son Pons*, en el tramo denominado *Marja de ca'n Alic*. La Corporación, enterada, resolvió pasar ambas proposiciones a la Comisión de Obras para su estudio.

El señor Colom (D. Miguel) manifestó la necesidad de emprender alguna obra de reforma de importancia, y dijo que para poder pagarla y no tener que implantar nuevos arbitrios, ya que el público se queja de los existentes, que lo más conveniente sería hacer un empréstito, empezando por realizar una mejora que no sea de las de mayor importancia a fin de que el empréstito que se tuviera que hacer no fuese de gran cantidad de pesetas.

El señor Coll se mostró partidario de llevar a la práctica alguna mejora de importancia, pero—dijo—para pagar los intereses y amortización del capital será indispensable establecer nuevos arbitrios, pues es materialmente imposible realizar mejoras de trascendencia sin gravar a los vecinos.

El señor Colom (D. Miguel) contestó al señor Coll diciendo que los intereses y amortización se podrían pagar poco a poco con los recursos actuales del Municipio, y recordó la forma cómo se había llevado a efecto la mejora de derribo del edificio *S' Hostal* para ensanche de la plaza de la Constitución.

Una vez oídos los pareceres de los señores Coll y Colom (D. Miguel), el señor Alcalde manifestó que tenía en estudio un plan de mejoras a realizar, y que tan luego lo tenga ultimado lo propondrá al Ayuntamiento por si éste cree conveniente la implantación de los servicios y realización de las obras que contiene.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

LA SOLIDEZ

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad se convoca a los señores accionistas a Junta General ordinaria, que tendrá lugar el día 26 de Febrero corriente, a las diez y seis, en el local que ocupan sus oficinas.

En Sóller a 17 de Febrero de 1923. — P. A. de la J. de G. — El Secretario, Jerónimo Estades Castañer.

Ferrocarril de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno, ya tenor del artículo 18 de los Estatutos, se convoca a Junta General ordinaria de accionistas, para la reunión que tendrá lugar el día 25 del actual, a las 10 de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de esta Sociedad.

Todos los accionistas que deseen concurrir a la misma, deberán solicitar papeleta de asistencia, y depositar, a la vez, sus acciones en la caja de la Sociedad, con veinticuatro horas de anticipación, por lo menos, a la señalada para la Junta General, según prescribe el artículo 20 de los mismos Estatutos.

Sóller 5 de Febrero de 1923. — El Presidente, Juan Puig. — Por A. de la J. de G., J. Torrens, Srio.

Se vende

Una casa calle de la Luna núm. 129. Para informes: Antonio Joy.

NO SEA USTED RUTINARIO

Retrátese en la FOTOGRAFÍA

RUL-LAN

Y se convencerá de la pulcritud de sus trabajos
PALACIO, 10 (Frente a la Diputación) P/LMA

El alivio instantáneo para el Asma

Un médico famoso lo demostrará a los enfermos de Sóller

Es muy natural que la mayoría de los pacientes de Asma, después de probar inútilmente médicos e incontables remedios, hayan llegado a la conclusión de que no hay curación para esta penosa enfermedad. Estas mismas personas pueden dudar todavía al saber por medio de la prensa que el Dr. Schiffmann, famosa autoridad que ha tratado más casos de Asma que ningún médico actual, ha logrado al fin el éxito. Ha perfeccionado un remedio que da alivio inmediato en los peores casos por grave que sea el ataque o por obstinado que sea el mal. Estas personas habían sido tan escépticas como algunos de nuestros lectores pueden serlo ahora. Seguramente que el remedio del Dr. Schiffmann posee el mérito que se le atribuye, pues de lo contrario no haría la siguiente invitación a cada paciente para que haga una prueba personal. El Doctor ha autorizado a este periódico para anunciar que no sólo desea dar gratis a toda persona que sufra de Asma, Catarro o Bronquitis una «caja de muestra» de este remedio Asthmador, sino que con insistencia pide a todos los enfermos que le envíen su nombre y dirección y recibirán una muestra gratis. Teme que al hacer un aserto tan positivo de su remedio, muchos puedan dudar de la verdad de ello y conoce que una prueba personal, como la que ofrece a todos, será más convincente y demostrará sus méritos mejor que la misma publicación de miles de testimonios de personas que han sido aliviadas con el uso de su remedio. Esta es realmente una oferta generosa y equitativa y todos aquellos que sufran de alguno de los males que se mencionan antes, deben dirigirse al Dr. Schiffmann, Claris, 71, Barcelona. Escriba usted desde luego, pues no se podrán obtener paquetes de muestra gratis más que durante los cuatro días de publicado este anuncio. No tiene usted más que enviar en una tarjeta, su nombre y dirección claramente escritos y un sello de 20 céntimos.

Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad, queda abierto todos los días laborables, de 9 a 12 de la mañana, el pago del dividendo activo de 25 pesetas por acción fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores Accionistas.

Sóller, 29 de Enero de 1923. — El Director-Gerente, Amad Canalsor

“EL GAS” S. A.

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma, ha acordado convocar a la General ordinaria para el día 25 de los corrientes, a las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación, calle de Buen Año, n.º 4.

Y a tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación a la señalada, en las oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo su papeleta de asistencia.

Sóller 9 de Febrero de 1923. — Por la sociedad «El Gas». — El Director Gerente, Jaime Rullán.

Se desea vender

Una finca sita en Binisalem compuesta de higueral, almendral y viña; rinde el 4 por 100. Informes: D. Jerónimo Muntaner. Procurador. Miramar, 6. Palma.

Navegación Sollerense, S. A.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad, queda abierto en las oficinas de la misma, calle del Príncipe, núm. 24, de nueve a doce de la mañana, a partir del martes día 6 del actual, el cobro de las acciones suscritas. Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Sóller, 3 de Febrero de 1923. — El Naviero-Director, José Ferrer Oliver.

PERTUSSINA

Xarop bò i segur per curar tussina, sia de la classe que sia, inclús La Coqueluche dels nins.

DEPÓSIT:

APOTECARIA DEL AUTOR,
J. TORRENS. — SÓLLER.

Le Printemps

Novedades Señora y Caballero

DE

Antonio M.ª Fuster

San Nicolás, 3 y 5 — PALMA

Recibidas las NOVEDADES para OTOÑO e INVIERNO.

La casa mejor surtida y más bajos precios.

La única que cada temporada presenta los géneros nuevos.

Gran surtido en Peletería, Lanería, Pañería, Echambres.

Corte gamuza 21 Ptas.

tres metros

Visiten esta casa antes de comprar.

Es la que vende más barato.

Noclons d'ortografia

mallorquina, per Andreu Ferrer.

Llibret clar i senzill per aprendre d' escriure en mallorquí.

Es troba en venta en la nostra llibreria, al preu de 0'75 ptes.

El deber de toda madre es velar por la salud y la felicidad de sus hijas; el

Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

es la medicina de la mujer. Cuantas mujeres lo toman son fuertes, robustas y sanas. De venta en todas las farmacias.

ZONAS POLEMICAS

Las gestiones que, en virtud de un acuerdo tomado a propuesta de don Joaquín Pascual, venía realizando el Ayuntamiento de esta ciudad para que por el ramo de Guerra se declarasen extinguidas las zonas polémicas que se habían señalado a las murallas de mar, toda vez que éstas al ser concedidas a la ciudad como lo fueron últimamente para ser destinadas a paseo, habían perdido el carácter de fortificaciones, que venían conservando aún después de la autorización del derribo de las murallas, han sido atendidas en una resolución dictada por el ministro de la Guerra de la que se dió cuenta a la Corporación municipal en la última sesión.

Y no sólo se han declarado extinguidas las zonas polémicas de las murallas, sino que también lo han sido otras de nuestro término municipal, en una revisión general que de aquéllas se ha hecho.

Muy grato nos es, al celebrar muy mucho el considerable beneficio que se ha conseguido para Palma, recordar la iniciativa que tuvo nuestro malogrado amigo el señor Pascual Pujol, cuyo interés sin límites por cuanto significase una mejora para la población hemos de recordar una vez más con este motivo.

El carácter de fortificación que conservaba el baluarte del Príncipe, hizo que se mantuviera a su alrededor una zona polémica, la cual comprendía una extensión considerable de terrenos procedentes del derribo de murallas que el Ayuntamiento no podía enajenar, que no tenían valor apenas puesto que por su carácter no se podía levantar en ellos ninguna edificación.

El mantenimiento de esta zona polémica, no sólo perjudicaba en sus intereses al erario municipal, sino que también determinaba una irregularidad en el plano de Ensanche de aquella parte de la población.

Íntil habría sido toda gestión encaminada a conseguir la extinción de la zona de referencia, en tanto dicho baluarte hubiese conservado el carácter de fortificación que mantenía.

Al concederse a la ciudad el uso de las murallas de mar, presentóse la oportunidad para comenzar estas gestiones, y así lo propuso el señor Pascual, quien indicó al propio tiempo, y conviene ahora recordarlo, que en el caso de que por el ramo de Guerra se accediera a la petición del Ayuntamiento y toda vez que la transformación en pas-o de las murallas de mar obligarían al Ayuntamiento a urbanizarlas, que se destinase a estas obras de mejora la cantidad que se conseguiría con la venta de los solares que se ganarían con la extinción de la zona polémica.

Comenzadas entonces tales gestiones, ahora, previo informes favorables del ramo de guerra de esta ciudad y de la sección técnica del Ministerio de la Guerra, el ministro ha atendido la petición formulada por nuestro Ayuntamiento.

La ciudad debe quedar reconocida a cuantos han intervenido en esta gestión, puesto que todos los que han informado en ella lo han hecho favorablemente al interés de Palma.

Particularmente nos consta que por parte del Capitán General de esta región y de nuestro ilustre paisano el General Weyler, se ha hecho todo lo posible para conseguir el beneficio que nos ha sido otorgado.

A ellos hemos de agradecer el interés que por Palma se tomaron, agradecimiento que ha de compartir también la grata memoria del malogrado amigo don Joaquín Pascual, que fué quien comenzó las gestiones.

(De La Última Hora)

Crónica Balear

P. 1

Hay, en Palma, una verdadera epidemia de gripe.

La dolencia, afortunadamente, se ha presentado con carácter benigno.

Para dar idea de la gran extensión de la enfermedad, diremos solamente que hubo casas a principios de esta semana en que existía cinco atacados y comercios, como uno de la calle de Colón, que aparecieron cerrados y cuya puerta ostentaba esta inscripción: «Cerrado por enfermedad de toda la dependencia».

A causa de la enfermedad reinante que ha mermado el personal disponible del servicio de Movimiento, de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca, quedan temporalmente suprimidos los trenes siguientes:

Diarios:

De Palma a Inca que sale a las 14.

De Inca a Palma que sale a las 17.

Periódicos:

De Palma a Inca de los sábados que sale de Palma a las 12.

El domingo, en la tribuna de la Casa Consistorial, tuvo lugar el sorteo de los mozos del actual reemplazo para el servicio de las armas.

Con tal motivo, permaneció estacionado en la plaza de Cort numeroso público.

El sorteo, verificado en presencia de representaciones del Ayuntamiento y del

elemento militar, comenzó por la mañana y terminó a media tarde.

El lunes al mediodía se reunieron en el ameno comedor del nuevo «Mediterráneo Hotel» los miembros de la Junta de Gobierno de la importante sociedad financiera «Crédito Balear», los Directores y Administradores de la Central y sucursales de los pueblos de la isla y todos los empleados de oficina y subalternos de unas y otras oficinas, sumando un total de 137 comensales, con objeto de celebrar las bodas de oro de dicha entidad.

Dada la capacidad del comedor principal tuvo que habilitarse buena parte del hermoso jardín añejo al edificio.

Ocupó la presidencia nuestro querido amigo y opulento propietario don Juan Aguiló, Presidente de la Sociedad.

El martes por la mañana se reunió la Comisión de Reforma Interior para tratar exclusivamente del asunto de construcción de la Casa de Correos.

Dicha Comisión después de breve deliberación acordó visitar al Gobernador civil, haciéndole en firme la oferta del solar para la nueva Casa de Correos, añadiéndole que para cuando la nueva Casa de Correos esté levantada estará abierta la nueva vía proyectada.

La Comisión cumpliendo con este acuerdo pasó al Gobierno civil dándole cuenta del mismo.

El miércoles se reunió, en el Gobierno civil, la comisión nombrada por el pleno, que entiende en el asunto de la formación de las brigadas sanitarias provinciales.

Se tomaron diferentes acuerdos relativos a distribución de fondos y organización, que serán sometidos en breve a la Junta en pleno, por si tiene a bien aceptarlos, en cuyo caso empezará luego la formación y funcionamiento de las brigadas.

Se habló de la posibilidad de poner de nuevo en funciones el laboratorio provincial, actualmente inactivo, como también e acoplarlo con el laboratorio de análisis municipal a fin de que entre los dos puedan prestar mayor utilidad y mejores servicios.

Entró el jueves por la mañana en nuestro puerto, el buque-taller de la Real Armada inglesa «Assistance», que procedía de Gibraltar.

Por la tarde, a las tres, entraban también en la bahía, anclando en ella, después de saludar a la plaza, con las salvas de ordenanza, los acorazados, también ingleses, «Warspite», «Barham» y «Va-

liant», los cuales son del mismo tipo y tonelaje que el «Queen Elizabeth».

A la llegada de los buques pasó a bordo en que viaja el vice-almirante, el Ayudante de Marina señor Picornell, para cumplimentar, en nombre del Comandante, al citado jefe; y poco después saltó a tierra, acompañado del vice-cónsul, Mr. Lindo Web, un oficial del acorazado, quien pasó a saludar a nuestra primera autoridad de Marina.

A las cuatro de la tarde, el ayudante del Capitán, general señor Coll, pasó a bordo a cumplimentar al vice-almirante jefe de la escuadra.

Hasta las trece horas del día 3 de Marzo próximo se admitirán en el Negociado de Conservación y Reparación de carreteras del Ministerio de Fomento y en todos los registros de la Sección de Fomento de todos los Gobiernos civiles de la Península, a horas hábiles de oficina, proposiciones para optar a la primera subasta urgente de las obras de reparación de explanación y firme de los kilómetros 11 al 14 de la carretera de Andraix a Estallencs, cuyo presupuesto asciende a 20 mil 497 33 pesetas, siendo el plazo de ejecución hasta el 31 de Marzo de 1925 y la fianza provisional de 200 pesetas.

La subasta se verificará en la Dirección general de Obras públicas, situada en el Ministerio de Fomento, el día 9 de Marzo a las 16 horas.

El proyecto, pliegos de condiciones, modelo de proposición y disposiciones sobre forma y condiciones de su presentación estarán de manifiesto en el Ministerio de Fomento y en el Gobierno civil de Baleares, en los días y horas hábiles de oficina.

Mahón

Un hecho notorio cabe registrar en los anales del Ateneo: el concurso franco y decidido del bello sexo en la vida del mismo. Su biblioteca, sus salones, tanto en conferencias como en conciertos, se ven favorecidos por un número considerable de señoras y señoritas.

La labor de atracción ha sido penosa. Conjunta la de todos los elementos directores y conferenciantes, ha sobresalido la de estos últimos con la adopción de temas adecuados.

Y así en algo más de un año se han dado una serie de conferencias dedicadas exclusivamente a la mujer. Iniciólas don Pedro Ballester con las que tituló «Lletres a una mare mahonesa», siguió don José Vallo, que trató en otras varias de la conservación de la belleza, y últimamente don Antonio Aristoy, en su precioso recital del 7 del corriente, que les habló del amor: tres facetas distintas de la complicada psiquis femenina.

Folleto del SOLLER -35-

EL SUEÑO DE LA FELICIDAD

«Mr. Payne dice que no existe la felicidad más que en el recinto doméstico, y se ocupa de los menores detalles de su casa hasta con puerilidad. No quiere leer ni los periódicos, y ¡asómbrate! ha comprado un magnífico piano para que luzca diariamente mi habilidad y para oír-cantar a su hija, que con mis lecciones hará progresos.

«Emma y su padre me deben la felicidad; verdad es que les debo la mía. ¡Cuánto daría porque disfrutaras de ella! pero sabes que soy tu amigo de corazón y que en cualquier apuro puedes girar contra mi caja; es decir, contra la caja de Mr. Payne; pero ahora soy el administrador de todos sus bienes.

«Suscríbeme a tu diario; y en él puedes anunciar, imitando a Victor Hugo, que he tenido un fin trágico: ¡me he casado!

«Mi Emma te envía un recuerdo muy afectuoso: hablamos mucho de tí.»

Cumpliendo el deseo de Eusebio, publiqué en mi periódico esta gacetilla,

que es la última página de la historia:

«¡Beatil... Nuestro amigo el distinguido pianista D. Eusebio Barreda, que hacía las delicias de los amateurs de la Habana, acaba de contraer matrimonio en Nueva-York con Mis Emma Payne, bellísima joven, hija del poderoso y honorable senador Mr. Payne, que se ha retirado a la vida privada. A la ceremonia ha concurrido toda la aristocracia de los Estados- Unidos.

«El gacetillero de este diario, que continúa soltero, envidia la suerte de su amigo Barreda, y lo avisa a sus lectoras bonitas y ricas.»

XIX

CATORCE AÑOS DESPUÉS

«He tenido la fortuna de que el lector me haya seguido en la relación de mi amigo Rafael Guzmán? ¿Si? Pues entonces vuelvo a tomar la palabra para anudar nuestra interrumpida comunicación.

Han pasado catorce años, ¡y en catorce años pasan tantas cosas! Yo, por ejemplo, he pasado... ¡la mar! Y heme aquí concluyendo en Madrid el cuento que empecé en Cuba; lo cual prueba que

el hombre nunca sabe a donde le llevará el destino al caer el último grano en el reloj de arena que rige su existencia.

Al lector nada le importa saber por qué me encuentro hoy en Madrid; el motivo es una cuenta pendiente entre la Gaceta y yo. Declarado vago de oficio, pues no es otra la situación de un cesante, voy a los teatros y a los cafés y a los paseos y a los salones convertido en merodeador de ideas, para encerrarlas en el papel y darles salida, ya que el público, comprando mis libros, mira más por mi familia que el gobierno de la revolución.

Y andando por esos mundos cortesanos, desperdiciando el tiempo que tanto me sobra, tuve ayer el mal gusto de enderezar mis pasos hacia el Congreso, con la mala intención de ver una corrida que se anunciaba entre los padres de la patria para salvar el país. Entré en la tribuna de los periodistas, y estreché las manos de algunos de mis antiguos compañeros de la prensa, que según pegados al yunque, trabajando sin prosperar, mientras que otros, quizá menos merecedores, ocupan los escaños de la Representación nacional, o andan por las cortes extranjeras convertidos en

embajadores y en cónsules. ¡Ese es el mundo!...

Iba a poner mis orejas a disposición de un célebre tribuno que empezaba un discurso rabioso de oposición al ministerio, cuando sentí que una mano se posaba en mi hombro; volvíme y caí es los brazos de Rafael Guzmán, mi antiguo amigo de la Habana.

—¡Tú aquí!—exclamé con expresión de alegría.

—Por supuesto; la prensa en Cuba no ofrece horizontes al escritor político; y en cuanto estalló la gloriosa, me trasladé a Madrid en busca de la ardiente lucha de las pasiones.

—Y ¿qué haces?

—Escribir; no sé hacer otra cosa.

—¿Eres gacetillero de algún diario?

—¡Quí! Soy redactor en jefe de un periódico de oposición.

—¿Aquí encontrarás más sinsabores que en Cuba.

—Pero también alimento, esperanzas de valer algo; en cuanto se vuelva la tortilla, tendré mi pedazo en el plato.

—¡Hola!

—Está claro—contestó Guzmán;—en cuanto mi hombre se apodere del banco azul, seré gobernador o algo más.

(Continuará.)

DE L'AGRE DE LA TERRA

LA DEVASTACIÓ DE MIRAMAR

Miramar! Jo ara escric aquest nom amb l'anguniosa recança d'un bé irremediament perdut.

Perque Miramar era per a mi un símbol. Miramar, aureolat amb triple corona de poesia, de ciència i de santedat, devenia un bell recés de quietud per als esperits contemplatius, que són els vers poetes de l'ànima. Els indrets de Miramar, font perennal d'inspiració, atreïen els artistes que hi acudien en peregrinatge, desde més enllà de la mar, cridats per la fama de les maravelles de nostra terra, amarada de llum i de color. Fins l'esperit més rebeç a les emocions artístiques se sentia commòs davant aquell espectacle dels pins, del mar i de la muntanya, d'una grandesa i magnificència impossibles de traduir.

Hi he retornat a Miramar, i vanament he cercat aquells contorns fets de poesia sensible. Vanament hi he cercat l'encís d'aquells paratges: els pins multiseulars.

Oh! els pins de Miramar! D'ells només en queden despulles sagnantes, arreballades arrel endins. Ací allà qualque munt de troncs, ignominiosament pelats, regalimant gomosa saba. Semblen talment ossamentes dels deus tutelars—poetitzem—que, com en els boscs sagrats, sojornaven en la selvatge espessor de les tupides pinedes, omplint les d'infinita remor de misteri. L'eco fatídic de la destrucció impietosa percuteix, amb veu sinistra, per tot arreu, escampant, com la dalla de la mort, desolació i ruïna. D'aquella ubèrrima vegetació només en resten, per tot contrast, esquitxats i bords ullastrells que al sol d'hivern projecten ombres raquitiques.

Ben prompte no en quedarà res d'aquell Miramar que els artistes se sabien de memòria. L'obra embellidora que un generós príncep Arxiducal amorosament construí, comença a enrunar-se, sens que una mà pladosa, o amb menys desídia, cuidi dels marges esfondrats i dels camins obstruïts. No cal, però, parlar de bellesa estètica a una generació sens altres ideals que un mercantilisme egolista i iconoclasta que tan sols veu utilitat en els pins en quant poden convertir-se en calories en una lletja màquina de vapor.

Per distreure's de tanta profanació, la ment evoca l'antic Col·legi de Framenors, a Miramar, que remarca una fita gloriosa en la epopeia lul·liana. Aquí Ramón Lull, aïmador de vida ermitana, trobà esplai als seus fervors de panteisme franciscà. En la fundació d'aquell Col·legi, planter primerenc de missions estrangeres, hi va veure el començament de realització dels seus magnets projectes d'evangelitzar els infaels de tot el món. La blana harmonia dels llibres lul·lians, escrits en la llengua nostra tot just naixent, ens transporta a la contemplació d'aquestes muntanyes alteroses, que recorden el místic *Ascens* del enteniment a Déu.

Miramar, lloc preferit de reis i prínceps sants i anacoretas, artistes i contemplatius, era quelcom sagrat que la tradició i l'histò-

ria havien immortalitzat. A Miramar hi dugué Mestre Nicolau Calafat, amb feixugues caixes, la primera impremta mallorquina, pocs anys després de sa invenció. I la Beata valldemossina, en aquestes soletats campestres, hi deixà una flairosa tradició de miracles. Ramón Lull, que tant amava d'expliar son *desconort* amb l'Amat en una «bella vall abondosa de moltes fonts i de bells arbres», a bon segur que ara repetiria aquelles amargues paraules amb que es planyia de la malhaurada extinció del Col·legi de Miramar:

E conciença n' haju qui ho ha afoylat.

I conciença n' hagin els autors d'aquesta folla destrucció.

Quantes vegades, sota de l'ombra dels pins remorejants, a la vora les ones i de cara al mar, en companyia de tota casta d'ocells, havíem respirat, franciscanament, la sanita sa olor de reïna i el fresc oratjol salat, i, amb daler sempre nou, havíem trescat, embadalits, aquells paratges de bellesa única! Perque tots hi havíem adquirit un dret en les antigues belleses de Miramar, que ara, amb calma impertorbable, hem presenciat com desapareixian per a sempre més.

Dissortadament el fet de Miramar no és un fet insòlit a Mallorca. Si al menys aquesta fos l'última de les innombrables profanacions sofertes per nostre mínvat tresor artístic!

Tan mateix se n' ha parlat massa de Miramar; tot lo que s'ha dit per tal d'evitar sa destrucció han estat paraules vanes, perque no han aconseguit deixondir el patriotisme, romàntic i còmode, de nostra gent. Però, quan de Miramar ja no en quedarà res, que perduri, al menys, com únic gest de protesta, l'eco llunyà de les veus d'uns amics d'aquells pins de Miramar.

P. DE MIRAMAR.

VISIONS DE MALLORCA

Hora baixa

Bellver majestuós, la testa aïtiva de cara a Palma amb orgull tità, el seu passat com una cosa viva te quelcom d'impetuós i sobirà.

Quan tomba el sol, la sombra vespertina dona aire de misteri, al castell, la Seu, llavors, recobra la patina d'or vell.

La llum

Jo bé diria de la llum de Palma aqueixa llum tan clara, que tota una quietud s'hi amara en infuïta calma.

A dins de la pargella que somorta venint de mar enllà ja hi penetra una llum prou forta del bell Mediterrà,

hi predisposa l'ànima tranquil·la a tanta magnitud que'n nostre si, màgicament oscil·la a tota plenitud.

JOAN GUITART.

EL CÀNCER DE LA LENGUA MALLORQUINA

*Per fer a Déu agravi
Que fas, blasfemador?
Tens el dimoni al llavi
V'inferrn dintre del cor.
J Verdaguier.*

No fa gaire temps qu'el diari madrileny «El Debate» duia una crònica interessantíssima de Barcelona, a on se posaven de relleu les tasques profitoses de la benemèrita «Lliga del Bon Mot», que tant ha fet i fa encara ara, valent-se de mil medis, per extirpar de sol a rel la blasfèmia i el turpiloqui regnant, per dissort nostra, dins les terres de nissaga catalana.

La crònica, a la qual al·ludim, retreia les campanyes fetes arreu dins el domini català, i llur fruit copios; i encara deia que «La Lliga del Bon Mot» havia lograt llevar de sol a rel la mala herba de la blasfèmia de dins Mallorca, —no recordam bé si deia de dins les Balears... ¡Ojalá fuese verdad tanta belleza!...

No volem restar mèrits a la perseverant i exemplar acció de «La Lliga del Bon Mot» en mig del poble mallorquí; coneixem l'ardua i fatigosa tasca realitzada; però ¡eal Per més dolorós que sia, i humiliant, i indignu; anc que les galtes es tornin vermelles; cal confessar que la blasfèmia no és morta dins Mallorca. ¡Qu'ha d'esser morta! Per ignominia de Mallorca i vergonya dels mallorquins, malgrat les propagandes de paraula i per escrit, malgrat tots els esforços fets per la «Lliga», resta encara triomfant la blasfèmia, com index de la nostra incultura social. I no's dona, no; no se ref, no; no's cansa de llançar llot al cel, i pols i fang a lo més digne de la terra; vol ensutzarho tot. Si l'envestiu cara a cara, vos fa lloc, sembla que's retira, que se'n va; però llavors torna, i torna més irritant, més procaç, més envilida, més sutjosa...

Vetassí la prova.

Dissabte passat, a un poble de Mallorca, a on se feu anys enrera un *meeting* anti-blasfem, un estol de bergantells, ineducats i desvergonyits, baix del pretexte i amb l'excusa de que l'endemà elze *quintaven*, donaren, a altes hores de la nit, un espectacle envillidor, propi de selvatges i revelador de la màxima incultura. Que s'haguessen contentat en fer bugiote, i renou, i bulla, era passador i tolerable; però això d'estar-se prop de dues hores, a la plassa del poble, fent escàndol i molestant als veïnats, i no obrir boca més que per dir *betues i mege...* contra Déu, renegant i maleïnt; revela una desvergonya i un encanallament tan gros, que no hi ha paraules prou significatives per exercrar-ho. —Els veïnats qui ho sentien estaven aborronats, tremolaven de oír els

údots satànics d'aquelles feres a Houre; i ells, vora el foc, qu'havien fet amb llenya robada, bevien sense esma ni mesura; devien gats, fells. Ah! i aleshores sadolls del suc i de la obsessió blasfema, poblaven la pau angusta de la nit clara, de blasfèmies, de mots vils, de fetors... Semblaven cercat els noms més sants amb la deria innoble d'abocar-hi damunt, tota la brutor inmundu i fastigosa, de la qual n'eren plenes llurs boques... Ah! allò ja no feia mal al cap, ni al cor únicament; allò feia basques al ventre, feia fàstic de repugna t; era d'una cruesa corgeledora i d'un sadisme africà; realment feia por i posava pell de gallina tan monstruós desvari, tan sacríleg insult... Verament tenien el dimoni al llavi i l'inferrn dins el cor!...

En aquest poble hi ha batle; en aquest poble hi ha jutge, però com si no n'hi hagués...

L'endemà, les mares d'aquells joves, davant l'altar de la Puríssima, davant l'altar del Sant Crist, demanaven *sort* pels seus fills. I encenien ciris...

Els també, els blasfems anaren a missa i demanaren a Déu qu'elze donàs *sort!*...

Quin sarcasme! Quina barra!

**

No. La «Lliga del Bon Mot»—ella be ho sap—no ha extirpada la blasfèmia de dins Mallorca. Malauradament el càncer maligne roega el cor de Mallorca, duim el càncer al pit, vulgues no vulgues.

La sangonera, quan està sadolla de sang, amolla la pell; el càncer no amolla mai, el càncer roega i roega sempre: el cauteri i el bisturi a vegades l'extirpen, i si és ver que sovint rebrota, també és ver que l'únic remei son el cauteri i el bisturi.

Pel càncer de la blasfèmia no hi ha més cauteri ni bisturi, que el càstic i la muleta.

A un bon cristià en nom de Déu li demanau que no blasfemi; a un home conscient, en nom de la dignitat humana; a un home educat, anc que sia amb educació externa i mundana, en nom de la cultura: i vos escolta; i no blasfema més; però n'hi ha d' homes qu'es *diuen* cristians, i conscients, i educats, als quals ni Déu, ni la cultura, ni la dignitat fan força: no callen per ningú: ni la persuació ni un bon consell poden res amb ells; encara se'n riuen. Ja que ells, doncs, se declaren amb rebel·lió i ja que únicament porem *obligarlos* a callar per medi del càstic i de la muleta, fessem-ho sense contemplacions, inexorablement. Hi va el nostre bon nom i el bon nom també de Mallorca. Pel blasfem, ni un pam de terra mallorquina!

Amb quines obres i millores de *positiva valor* forjarem aqueixa Mallorca nova que oviren els nostres vidents de la literatura i de la política, si no hem sabut realisar ne una de *negativa valor*: l'obra de foragitar de Mallorca la blasfèmia, càncer rosegador de la llengua ben amada?...

PITY IBER.

Follet del SOLLER -3-

TRESANT PER LA SERRA

(IMPRESSIONS)

muntanyes rebetjades dins la nova llum, rient i esplèndides, cantant l'eterna joveventut i rumbetjant els cromatismes tots del verd. Esblamat els de les esteperes qui tremolen allà en els cims alterosos; sà i fort el de les mates qui com a estufades críneres onetjen pel terror i penjen de totes les enclètxes; negrós el dels rebolls i ausines qui s'estenen en fosca onada baix dels roquissars inacessibles; triomfal el dels pins embaumadors i el de les erbosses, brufant la boscúria de claps lluminosos. Per allà avall ressurten del gris metàlic de les oliveres, els xarolats garrovers, ombretjant els camins polsosos. La carretera que enguiletja per mig de les terres de conradis, apar una estela blanca solcant la mar esmeragdina dels sembrats qui's tornassolen engronsats pel ventitjol de matinada.

Els aucells donant-se el bon dia s'es-

cometen petit petit, i llavors amb alegres i forts refils canten la victòria de la llum. Es l'hora de la poesia desconeguda a les ciutats sempre ombrívols i en aquella hora casi bé mortes. Es l'hora en que la contemplació de la natura res sorgint rejuvenida de dins les ombres de la nit, nos convida a que enlairèm el pensament al Creador, que un jorn la va fer sorgir més bella encara del abisme insondable del no-res.

Per un estret viarany de la muntanya devalla un vell pastor, abrigades les espatlles amb l'ampla *pallissa*, jec apadassat i esquefít, calçons blaus amb colga i sabates amb llarga renglera de claus. Unes llargues corretjades li fan de gaia to, i, malgrat el pes dels anys, avança decidit, casi bé falaguer.

Aquell homenet de cabells blancs i fesomia bondadosa, és una nota vivent de vertader contrast dins aquell quadro de tonalitats rioleres i juvenils; però d'un contrast dolcíssim i verament simpàtic. Es com un raig de claror de posta en mig dels resplandors alegres de l'aua; més, de posta tranquil·la, diáfana, resignada.

I el vell pastor avança vers el rotjenc

casal de la possessió que s'ovira lluny a on serveix ja fa molts d'anys, molts, més de cinquanta.

El primer raig de sol passant per entre'l brancatge de les oliveres, clapetja de taques d'or les milenàries soques i les parets dels marges rústegament escalonats al peu de la serralada gegantina,

III

EN TEMPS DE TORTS...

La vila dormida al redòs de les muntanyes, se desperta al cor de l'hivern, quan ni tan sols un fil de claror alegre l'horitzó llunyà, i les fredolegues estrelles tremolen encara amb escarrufaments rítmics a dins l'amplària asserenada del cel.

Qualque llembreig de llum blanquinosu, eixint pel pany de la clau o pels finestrons mal ajustats, qualque cop de tossina seca i persistent o el jemec de qualque porta sorrera, denoten que allà la vida i el bellugueix comencen molt abans de que el gall més dematiner haja despertats els ecos dels voltants.

Quina curolla desvetla tan dejorn la vila de muntanya? Sabeu quina? L'

afany de caçar torts. (*) Són les aus viatgeres i atrevides, de plomatge pigat i ales fosques com les diades en que compareixen.

Quan els jorns s'acursen, i rodolen per dins l'espai les tronades, i cau la pluja amb *xec xec* interminable, elles passen la mar, partint de terres llunyes, i arriben a les nostres costes, cercant l'aspra llentrisca i la molsuda oliva que ha emmoredenida el sol. I què'n tenen d'encontrades les saboroses i cobdiciades aus! Tot just arriben, els *xibius* allà en la plana, i les *lloses*, i les escopetes i sobre tot els *colls*, a la part de muntanya...

Pels estrets i empinats carres de la vila comencen a transitar negres bubotes.

(Seguirà)

(*) Ja que de caçar torts parlam, no serà inoportú consignar una costum molt curiosa pels nostres folkloristes. No fa massa anys encara s'estilava a Valldemossa que, sortint de l'Ofici en la diada de Sant Miquel, el Batle, davant la Casa de la Vila, tirava al aire una grapada de fulles de poll o d'eura; els caçadors congregats allà, les recullien, i corrent a qui més poria, anaven a deixar-les allà en la muntanya, damunt els colls preferits, que eren dels qui primer arribaven. Avui, perduda eixa costum, els colls s'encanten prou saicament, i són del qui més hi diu.

Vida Religiosa

QUARESMAIS

II

«Aquest és el meu Fill estimat, objecte de les meves complacències; escolta-lo»; paraules de intimitat que dirigeix en la Transfiguració als testimonis d'ella dirigit-se a Jesús, manant la obediència a la Nova Llei que el Salvador ha vingut a ensenyar amb ses paraules i amb sos exemples; paraules que ja ressonen en el moment en que, en el Jordà, el Baptista batià al qui havia d'eliminar tots els pecats del món. Havia d'acabar la llei figurativa i començar la llei de gràcia; llei que, al lligar-nos amb la Divinitat, ens constituïa en germans de Jesu-Crist i hereus del Cel; llei que estableix la veritable germanor portant, per lo mateix, la pau en els cors, l'ordre en les famílies i el progrés en la societat; llei vinculada en els Manaments que ens foren donats en el Sinai i confirmats en el Calvari; llei que, per lligar-nos amb els llassos de la Caritat amb Déu i el pròxim, anomenam Religió. Aquesta nos dona a conèixer a un Déu Omnipotent; a un Déu benèfic, amable, pare de tots, que nos ha criat i que, amb sa prodigiosa fecunditat, subjecta a tota la naturalesa a nostre favor, a nostre servei.

Respecte de l'home, no cap dubte que la Nova Llei és la única que torna a la humanitat a sa primitiva excelència; tot ens inclina al bé, tot a la virtut, descobreix a l'home sa inconstància, la petitesa de sa raó,

lo perillós de ses passions; mes li dona medis per ser ferm i constant, li dona la fe com auxiliar de la raó i li ensenya la virtut per dominar les passions.

Respecte a la família, la dignifica, la educa per ser útil a la societat, i estableix el principi de la veritable autoritat que eleva al pare, treu de la esclavitut a la mare i fa súbdits lleals als fills, no per servil temor, sinó per entranyable amor.

En quant a l'ordre de la societat, estableix lleis admirables per a conservar la pau i la unió. «No vulguis per els altres lo que no vulguis per tu.» «No sols no has de cometre el mal, sinó que ni pots desitjar-lo.» «Tu rei, tu príncep, tu quefe, sia la que vulgui i autoritat que exerceixes, no és teva, de Déu l'has rebuda.» «Ell te demanarà compte del modo que l'hauràs exercida.» «Tu, súbdit, que resisteixes a la autoritat, resisteixes a Déu, sempre que aqueixa autoritat, sia llegitima, no sia despota, no sia injusta; la autoritat és paternitat, no és despotisme.» Voleu més grandesa i hermosura?

Sempre la Religió ens priva de fer mal, de ser injusts, de odiar als germans; ens ensenya a respectar l'honor, la fama, els interessos de nostres germans. Voleu constitució més admirable?

Mes, ve l'irreligiós, vé l'indiferent, i exclama: Què farem de la llibertat? Què farem del progrés? I jo pregunt Saps que és llibertat? El moviment lliure i espontani de nostre societat cap al bé, sempre cap al bé; si fossis lliure per a fer el mal, de què servirien els càstics que imposen les lleis divines i humanes? El progrés té l'impesa el mateix Déu quan te preceptua aspirar i treballar per alcançar la perfecció di-

vina. Quins són els que prediquen contra la Religió? Els ignorants voluntaris, els presumits de savis, els que se rebaixen fins a voler fer veure que mort el cos, morta l'ànima. Se converteixen en irracionals! Aquests tals, moltes vegades són esclaus revolcant-se en el llot de les passions. Per excusar-se dirà algun impiu: «Entre els qui diuen seguir la Religió, hi veig misèries.» Es veritat, tots som miserables; mes la Religió ens ensenya com devem tornar al bon camí. Què direm dels hipòcrites? Aquests els anomena Jesucrist sepulcres blanquejats, mes són interior està plè de misèries; són el Fariseu que exclamava: «Jo, Senyor, som diferent dels altres que són lladres, injusts, luxuriosos, jo dejun, fas caritat...» No mireu sombiants personatges. Déu ja els té judicats: són el jui dins el camp de blat del Pare de famílies.

X.

CULTES

A la Parròquia

Demà, diumenge, dia 25.—A les set i mitja, ja, comunió general per les «Filles de la Puríssima»; a les nou i mitja, Hores menors, i a les deu i quart, l'ofici major en sufragi dels Associats difunts del Apostolat de l'Oració, amb sermó a càrrec del Pare Coremer.—El capvespre, explicació de la Doctrina Cristiana, Vespres, Completes i sermó cuaresmal. El vespre, exercici dels Set Diumenges.

Divendres, dia 2 de mars.—Primer divendres. A les set, missa de comunió pels asso-

ciats a l'Apostolat de l'Oració.—El capvespre, se faran els Passos.

Dimecres, divendres i dissabte, després del Rosari, sermó cuaresmal.

A l'església de les Monges Escolàpies.

Demà, diumenge, dia 25.—A les quatre i mitja del capvespre, exercici propi del dia dedicat al Bon Jesús de Praga i continuació dels Set Diumenges.

Els qui assistesquen al exercici del Bon Jesús de Praga i pertenesquen a la seva Congregació poren guanyar indulgència plenària.

BOLSA DE BARCELONA

COTIZACIONES DE LA SEMANA

(del 19 al 24 de Febrero)

	Francos	Libras	Dólares	Marcos
Lunes . . .	38 20	30'04	6'40	0'04
Martes . . .	38'55	30 04	6'40	0'04
Miércoles . . .	38 90	30'00	6'38	0'03
Jueves . . .	39'40	30'06	6'37	0'03
Viernes . . .	39'00	30'12	6'39	0'03
Sábado . . .	39 25	30 20	6 40	0 03

Diccionari Català-Castellà

I Castellà-Català d'En A. Rovira i Virgili. Preu 12 ptes. En venta en la nostra llibreria.

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDEE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDES

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam.  TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON.

Téléphone n.º 11

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Maison de Commission

FRUITS, PRIMEURS et ORANGES

CONSIGNATION - EXPORTATION

ANCIENNE MAISON **FOUGEROUSE-BONNET**

FONT Frères, Succ^{rs}

COMMISIONAIRE—Place Chavanelle

BUREAUX—Rue du Bois, 6

SAINT-ETIENNE (LOIRE)

Adresse télégraphique: FONT-FRÈRES-PRIMEURS-SAINT-ETIENNE—Téléphone 51 inter.

Comisiones, Consignaciones, Tránsitos.

Especialidad en transbordos y reexpedición de
fruta fresca y otros artículos.

Cebrian & Puig

Agentes de Aduana

15, QUAI DE LA REPUBLIQUE, 15.—CETTE

Telegramas; CEPUI

Zeléfono; 6-68

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

HOLLANDE NOUVELLE EN GROS

Expéditions du 15 Avril à fin Août par tonnes
et wagons de 5, 8 et 10 mille kilos

CHOUX DE BRUXELLES

EXPÉDITIONS RAPIDES

PRIX MODÉRÉS

B. RULLAN Propriétaire

12 et 14, Rue du Chateau — CHERBOURG

Télégrammes: RULLAN VINS CHERBOURG. Téléphone 201

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alizados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT
JAIME MASSOT SUCESOR
AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B-du-Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

Transportes, Consignación, Tránsito

Unión Frutera. S. A.

15, Quai de la République. CETTE (Francia)

TELEFONOS: 6.68 — 3.95

TELEGRAMAS: FRUTUNIÓN

La mayor rapidez y economía en transportes, operaciones de aduana y reexpediciones. Compra directa en todos los puntos de producción.

Inmejorable y rápido transporte marítimo entre Gándia y Cette en acondicionados vapores al servicio exclusivo de la "Unión Frutera,"

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC - MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

JOSE CASASNOVAS

5 Rue Frochot, PARIS 9ème

IMPORTATION ET EXPORTATION

EXPÉDITION RAPIDE ET POUR TOUS PAYS

de **Fruits et Primeurs**

(Emballage soigné et surveillé)

Toutes nos marchandises son vendues de confiance au plus bas prix.

Transportes Internacionales

TELÉFONO:
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:
MAILLOL

Martial Maillo

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

Exportación de Naranjas y Mandarinas

— Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades —

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. Cacahuets.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: { ESTADES — Carcagente
ESTADES — Villarreal
ESTADES — Oliva

Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

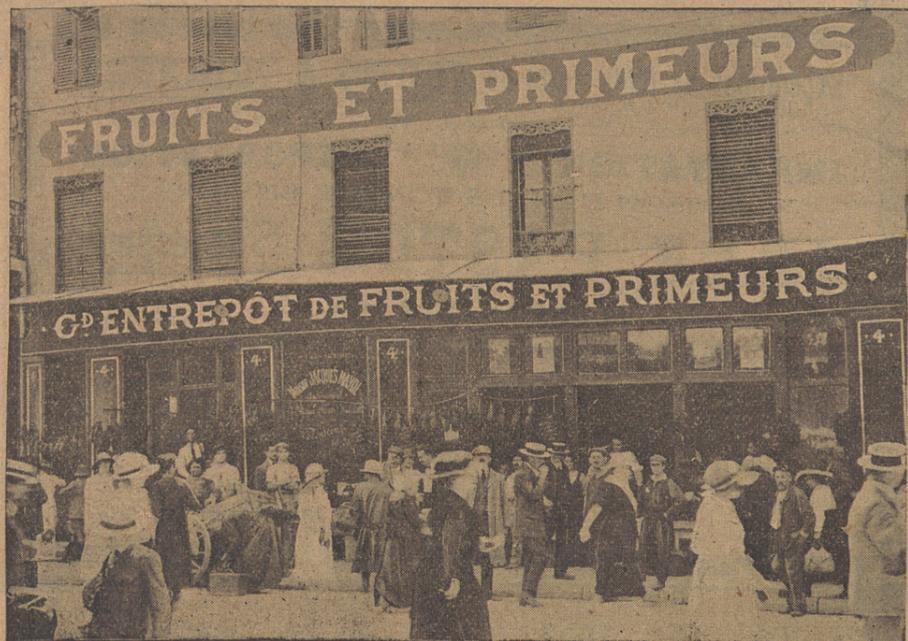
EXPORTACIÓN DE

Naranjas, cebollas y patatas

Arroz y Cacahuets

Agencia de Aduanas

— y embarque de mercancías



JACQUES MAYOL 4, RUE DES MINIMES, 4 — MARSEILLE

FRENTE AL MERCADO CENTRAL — FUNDADA EN 1880

Telef.: 16-35. Telegr.: Mayol Minimes 4 Marseille

Attendu vers fin février 20.000 cocos venant des possessions
Britanniques de l'océan indien par le Steamer Lyngenfjord.
Bananes supplément vapeur Vojo arrivant 17 Février.

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de Fruits et Primeurs

IMPORTATION—EXPORTATION—COMMISSION

TELEGRAMMES:

MAYOL { Saint-Chamond.
Rive-de-Gier.
St Rambert d'Albon.
Remoufins.
Le Thor.
Chavanay.

F. Mayol et Frères

6, RUE CROIX GAUTHIER

Saint-Chamond (Loire)

TELEPHONE 2-65

Chèques Postaux
n.° 6511, Lyon.
Succursale de Rive-de Gier
Ancienne Maison G. Mayol

Spécialité de cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires william, melons muscats, raisins de table et pommes à couteau par wagons complets, etc. etc.—Emballage très soigné.

Oranges, citrons, mandarines et fruits secs.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{la}

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.° 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 8 82

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	{ 3243
		{ 3295
	Valencia:	{ 805
		{ 1712

FRANCISCO FIOI

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

Fruits Secs

Légumes Secs

Pâtes Alimentaires

GRANDE SPÉCIALITÉ DE FIGUES DE MAJORQUE,
DE FRAGA ET DE RAISINS DE MALAGA

H. & V. Penel Frères

4, Rue des Déchargeurs

PARIS (1^{er})

Téléph: Central 57-74

Adr. Télég: PENELHAL-PARIS

HALLES CENTRALES

Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

: Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9-Metz. Succursales

{ Rue Serpenoise
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono Cerbère, 9
Cette, 616 Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.^{na}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 185 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10—2 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5—VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence,

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION & COMMISSION & CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS ■ PRIMEURS ■ LÉGUMES

Sagasetta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2—(HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**

Teléfono 306.

AUTOMOVILES * de 6 cilindros

STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en

Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,

DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP.,
12 litros por 100 kilómetros.

AGENCIA: STUDEBAKER::

Olmos, 101 — **PALMA DE MALLORCA**

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figues sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

• Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins 10—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

— = ALCIRA = VILLAREAL = = =
Telegramas: Cardell — ALCIRA.

Alerta, Alerta, Alerta

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejen de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Spécialité de Choux-Fleurs, Salades, Carottes, Epinards, Choux, Aubergines, Artichauts, Raisins du Thor, Pêches, Abricots, Cerises

Oignons, Aulx, Pommes de terre. Primeurs, Fruits, Légumes

Maison d'Expédition pour la France et l'Etranger

ANTOINE SASTRE

Expéditeur

127, Rue Garreterie. — AVIGNON (Vaucluse)

TÉLEGRAMMES: SASTRE EXPÉDITEUR AVIGNON — TÉLÉPHONE N.º 500

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère) — Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI.—VIENNE

TÉLÉFONO 2-67

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONS DE L'HERAULT